

ACORD

între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Islanda, pe de altă parte, cu privire la participarea Islandei la îndeplinirea în comun a angajamentelor Uniunii Europene, ale statelor membre ale acesteia și ale Islandei pentru cea de a doua perioadă de angajament din cadrul Protocolului de la Kyoto la Convenția-cadru a Organizației Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice

UNIUNEA EUROPEANĂ

(denumită în continuare și „Uniunea”),

REGATUL BELGIEI,

REPUBLICA BULGARIA,

REPUBLICA CEHĂ,

REGATUL DANEMARCEI,

REPUBLICA FEDERALĂ GERMANIA,

REPUBLICA ESTONIA,

IRLANDA,

REPUBLICA ELENĂ,

REGATUL SPANIEI,

REPUBLICA FRANCEZĂ,

REPUBLICA CROAȚIA,

REPUBLICA ITALIANĂ,

REPUBLICA CIPRU,

REPUBLICA LETONIA,

REPUBLICA LITUANIA,

MARELE DUCAT AL LUXEMBURGULUI,

UNGARIA,

REPUBLICA MALTA,

REGATUL ȚĂRILOR DE JOS,

REPUBLICA AUSTRIA,

REPUBLICA POLONĂ,

REPUBLICA PORTUGHEZĂ,

ROMÂNIA,

REPUBLICA SLOVENIA,

REPUBLICA SLOVACĂ,

REPUBLICA FINLANDA,

REGATUL SUEDEI,

REGATUL UNIT AL MARII BRITANII ȘI IRLANDEI DE NORD,

pe de o parte

și ISLANDA

pe de altă parte

(denumite în continuare „părțile”),

REAMINTIND CĂ:

În declarația comună de la Doha din 8 decembrie 2012 se precizează că angajamentele cuantificate de limitare și de reducere a emisiilor prevăzute pentru Uniune, statele membre ale acesteia, Croația și Islanda pentru cea de a doua perioadă de angajament din cadrul Protocolului de la Kyoto se bazează pe înțelegerea că respectivele angajamente vor fi îndeplinite în comun, în conformitate cu articolul 4 din Protocolul de la Kyoto; articolul 3 alineatul (7b) din Protocolul de la Kyoto va fi aplicat, în temeiul Acordului privind îndeplinirea în comun a angajamentelor de către Uniunea Europeană, statele membre ale acesteia, Croația și Islanda, cantității comune atribuite și nu va fi aplicat în mod individual statelor membre, Croației și Islandei;

În aceeași declarație, Uniunea, statele membre ale acesteia și Islanda au precizat că vor depune în același timp instrumentele de acceptare, la fel ca în cazul Protocolului de la Kyoto, în scopul de a asigura intrarea simultană în vigoare a acestuia în Uniune, în cele 27 de state membre ale acesteia, în Croația și în Islanda;

Islanda participă la Comitetul privind schimbările climatice al Uniunii Europene, instituit în conformitate cu articolul 26 din Regulamentul (UE) nr. 525/2013, precum și la grupul de lucru I din cadrul Comitetului privind schimbările climatice,

AU HOTĂRÂT SĂ ÎNCHEIE URMĂTORUL ACORD:

Articolul 1

Obiectivul acordului

Obiectivul prezentului acord constă în stabilirea condițiilor de participare a Islandei la îndeplinirea în comun a angajamentelor Uniunii Europene, ale statelor membre ale acesteia și ale Islandei pentru cea de a doua perioadă de angajament din cadrul Protocolului de la Kyoto, precum și în crearea cadrului pentru desfășurarea efectivă a acestei participări, care cuprinde și contribuția Islandei la îndeplinirea de către Uniune a cerințelor de raportare prevăzute pentru cea de a doua perioadă de angajament din cadrul Protocolului de la Kyoto.

Articolul 2

Definiții

În sensul prezentului acord, se aplică următoarele definiții:

- (a) „Protocolul de la Kyoto” înseamnă Protocolul de la Kyoto la Convenția-cadru a Organizației Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice (CCONUSC), astfel cum a fost modificat prin Amendamentul de la Doha, convenit la 8 decembrie 2012 la Doha;
- (b) „Amendamentul de la Doha” înseamnă Amendamentul de la Doha la Protocolul de la Kyoto la CCONUSC, convenit la 8 decembrie 2012 la Doha, prin care se stabilește a doua perioadă de angajament din cadrul Protocolului de la Kyoto, de la 1 ianuarie 2013 până la 31 decembrie 2020;
- (c) „condițiile îndeplinirii în comun a angajamentelor” înseamnă condițiile prevăzute în anexa 2 la prezentul acord;
- (d) „Directiva ETS” înseamnă Directiva 2003/87/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 octombrie 2003 de stabilire a unui sistem de comercializare a cotelor de emisie de gaze cu efect de seră în cadrul Comunității, astfel cum a fost modificată.

*Articolul 3***Îndeplinirea în comun a angajamentelor**

- (1) Părțile convin ca în cea de a doua perioadă de angajament să își îndeplinească în comun angajamentele cuantificate de limitare și de reducere a emisiilor care sunt înscrise în coloana a treia din anexa B la Protocolul de la Kyoto, în condițiile îndeplinirii în comun a angajamentelor.
- (2) În acest scop, Islanda adoptă toate măsurile necesare pentru a se asigura că, în cea de a doua perioadă de angajament, nu își depășește cantitatea atribuită conform condițiilor îndeplinirii în comun a angajamentelor în ceea ce privește emisiile antropice agregate de gaze cu efect de seră enumerate în anexa A la Protocolul de la Kyoto, care sunt exprimate în dioxid de carbon echivalent, provin din surse și absorbanți reglementați de Protocolul de la Kyoto și nu intră în domeniul de aplicare al Directivei ETS.
- (3) Fără a aduce atingere articolului 8 din prezentul acord, la sfârșitul celei de a doua perioade de angajament, în conformitate cu Decizia 1/CMP.8 și cu alte decizii relevante ale organismelor instituite în temeiul CCONUSC sau al Protocolului de la Kyoto și în condițiile îndeplinirii în comun a angajamentelor, Islanda retrage din registrul național AAU, CER, ERU, RMU, tCERt sau ICER echivalente cu emisiile de gaze cu efect de seră de la surse și eliminării de către absorbanți cuprinse în cantitatea sa atribuită.

*Articolul 4***Aplicarea legislației relevante a Uniunii**

- (1) Actele juridice enumerate în anexa 1 la prezentul acord sunt obligatorii pentru Islanda și devin aplicabile în Islanda. În scopul aplicării prezentului acord, toate trimerile la statele membre ale Uniunii din actele juridice incluse în anexa respectivă sunt considerate trimiteri și la Islanda.
- (2) Anexa 1 la prezentul acord poate fi modificată printr-o decizie a Comitetului pentru îndeplinirea în comun a angajamentelor instituit prin articolul 6 din prezentul acord.
- (3) Comitetul pentru îndeplinirea în comun a angajamentelor poate decide cu privire la modalități tehnice suplimentare privind aplicarea actelor juridice enumerate în anexa 1 la prezentul acord în ceea ce privește Islanda.
- (4) În cazul unor modificări ale anexei 1 la prezentul acord care presupun schimbări în legislația primară din Islanda, la stabilirea datei de intrare în vigoare a modificărilor respective se ține seama de timpul necesar pentru adoptarea unor astfel de schimbări de către Islanda și de necesitatea de a asigura respectarea cerințelor prevăzute în Protocolul de la Kyoto și în deciziile adoptate în temeiul acestuia.
- (5) Este deosebit de important ca, înainte de adoptarea unor acte delegate incluse sau care urmează a fi incluse în anexa 1 la prezentul acord, Comisia să își urmeze practicile uzuale și să organizeze consultări cu experți, inclusiv experți din Islanda.

*Articolul 5***Raportarea**

- (1) Până la 15 aprilie 2015, Islanda transmite secretariatului CCONUSC un raport menit să faciliteze calcularea cantității sale atribuite, în conformitate cu prezentul acord, cu cerințele Protocolului de la Kyoto, cu Amendamentul de la Doha și cu deciziile adoptate în temeiul acestora.
- (2) Uniunea întocmește un raport menit să faciliteze calcularea cantității atribuite a Uniunii și un raport menit să faciliteze calcularea cantității comune atribuite a Uniunii, a statelor membre ale acesteia și a Islandei („cantitatea comună atribuită”), în conformitate cu prezentul acord, cu cerințele Protocolului de la Kyoto, cu Amendamentul de la Doha și cu deciziile adoptate în temeiul acestora. Uniunea transmite aceste rapoarte secretariatului CCONUSC până la 15 aprilie 2015.

*Articolul 6***Comitetul pentru îndeplinirea în comun a angajamentelor**

- (1) Se instituie un comitet pentru îndeplinirea în comun a angajamentelor, alcătuit din reprezentanți ai părților.
- (2) Comitetul pentru îndeplinirea în comun a angajamentelor asigură punerea efectivă în aplicare a prezentului acord și funcționarea acestuia. În acest scop, comitetul adoptă deciziile prevăzute la articolul 4 din prezentul acord și efectuează schimburi de opinii și de informații legate de respectarea condițiilor îndeplinirii în comun a angajamentelor. Comitetul pentru îndeplinirea în comun a angajamentelor adoptă toate deciziile prin consens.
- (3) Comitetul pentru îndeplinirea în comun a angajamentelor se reunește la cererea adresată de una sau mai multe părți ori la inițiativa Uniunii. Respectiva cerere se adresează Uniunii.
- (4) Membrii Comitetului pentru îndeplinirea în comun a angajamentelor care reprezintă Uniunea și statele membre ale acesteia sunt inițial reprezentanți ai Comisiei și ai statelor membre care fac parte și din Comitetul privind schimbările climatice al Uniunii Europene, instituit în conformitate cu articolul 26 din Regulamentul (UE) nr. 525/2013 al Parlamentului European și al Consiliului⁽¹⁾. Reprezentantul Islandei este numit de Ministerul Mediului și Resurselor Naturale din această țară. Reuniunile Comitetului pentru îndeplinirea în comun a angajamentelor au loc, ori de câte ori este posibil, în apropierea reuniunilor Comitetului privind schimbările climatice.
- (5) Comitetul pentru îndeplinirea în comun a angajamentelor își adoptă regulamentul de procedură prin consens.

*Articolul 7***Interzicerea rezervelor**

Prezentul acord nu admite nicio rezervă.

*Articolul 8***Durata și respectarea**

- (1) Prezentul acord se încheie pe durata rămasă până la cea mai îndepărtată dintre următoarele date: sfârșitul perioadei suplimentare pentru îndeplinirea angajamentelor în cea de a doua perioadă de angajament din cadrul Protocolului de la Kyoto sau data rezolvării eventualelor probleme de punere în aplicare în cadrul Protocolului de la Kyoto cu care se confruntă oricare dintre părți în legătură cu perioada de angajament respectivă sau cu punerea în aplicare a îndeplinirii în comun a angajamentelor. Prezentul acord nu poate înceta înainte de data respectivă.
- (2) Islanda notifică toate cazurile de nerespectare sau de nerespectare iminentă a dispozițiilor prezentului acord Comitetului pentru îndeplinirea în comun a angajamentelor. Orice astfel de nerespectare trebuie să fie justificată în mod satisfăcător față de membrii comitetului în termen de 30 de zile de la notificare. În caz contrar, nerespectarea dispozițiilor prezentului acord constituie o încălcare a prezentului acord.
- (3) În cazul unei încălcări a prezentului acord de către Islanda sau al unei obiecții a Islandei de a modifica anexa 1 la acesta în conformitate cu articolul 4 alineatul (2), Islanda răspunde pentru emisiile antropice agregate exprimate în dioxid de carbon echivalent și provenite de la surse și eliminarea de către absorbanți în Islanda, care intră sub incidența Protocolului de la Kyoto în cea de a doua perioadă de angajament, inclusiv pentru emisiile de la surse care intră sub incidența schemei Uniunii Europene de comercializare a certificatelor de emisie, în raport cu obiectivul său cuantificat de reducere a emisiilor inclus în coloana a treia din anexa B la Protocolul de la Kyoto și, la sfârșitul celei de a doua perioade de angajament, retrace din registrul național AAU, CER, ERU, RMU, tCER și lCER echivalente cu emisiile respective.

*Articolul 9***Depozitarul**

Prezentul acord, întocmit în două exemplare în limbile bulgară, cehă, croată, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, olandeză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă, suedeză și în limba islandeză, fiecare dintre aceste texte fiind autentice în egală măsură, se depune la Secretarul General al Consiliului Uniunii Europene.

⁽¹⁾ Regulamentul (UE) nr. 525/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 mai 2013 privind un mecanism de monitorizare și de raportare a emisiilor de gaze cu efect de seră, precum și de raportare, la nivel național și al Uniunii, a altor informații relevante pentru schimbările climatice și de abrogare a Deciziei nr. 280/2004/CE (JO L 165, 18.6.2013, p. 13).

Articolul 10

Depunerea instrumentelor de ratificare

- (1) Părțile ratifică prezentul acord în conformitate cu cerințele din legislațiile lor respective. Fiecare parte își depune instrumentul de ratificare la Secretariatul General al Consiliului Uniunii Europene, fie înainte, fie în momentul depunerii instrumentului său de acceptare a Amendamentului de la Doha la Secretarul General al Organizației Națiunilor Unite.
- (2) Islanda își depune instrumentul de acceptare a Amendamentului de la Doha la Secretarul General al Organizației Națiunilor Unite, în conformitate cu articolul 20 alineatul (4) și cu articolul 21 alineatul (7) din Protocolul de la Kyoto, cel mai târziu la data depunerii ultimului instrument de acceptare de către Uniune sau de către statele membre ale acesteia.
- (3) În momentul depunerii instrumentului de acceptare a Amendamentului de la Doha, Islanda notifică, de asemenea, condițiile îndeplinirii în comun a angajamentelor, în nume propriu, secretariatului Convenției-cadru a Organizației Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice, în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) din Protocolul de la Kyoto.

Articolul 11

Intrarea în vigoare

Prezentul acord intră în vigoare în a nouăzecea zi de la data la care toate părțile și-au depus instrumentul de ratificare.

DREPT CARE subsemnații plenipotențari, pe deplin autorizați, au semnat prezentul acord.

Съставено в Брюксел на първи април две хиляди и петнадесета година.

Hecho en Bruselas, el uno de abril de dos mil quince.

V Bruselu dne prvního dubna dva tisíce patnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den første april to tusind og femten.

Geschehen zu Brüssel am ersten April zweitausendfünfzehn.

Kahe tuhande viieteistkümnenda aasta aprillikuu esimesel päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, την πρώτη Απριλίου δύο χιλιάδες δεκαπέντε.

Done at Brussels on the first day of April in the year two thousand and fifteen.

Fait à Bruxelles, le premier avril deux mille quinze.

Sastavljeno u Bruxellesu prvog travnja dvije tisuće petnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì primo aprile duemilaquindici.

Briselē, divi tūkstoši piecpadsmitā gada pirmajā aprīlī.

Priimta du tūkstančiai penkioliktų metų balandžio pirmą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenötödik év április havának első napján.

Magħmul fi Brussell, fl-ewwel jum ta' April tas-sena elfejn u hmistax.

Gedaan te Brussel, de eerste april tweeduizend vijftien.

Sporządzono w Brukseli dnia pierwszego kwietnia roku dwa tysiące piętnastego.

Feito em Bruxelas, em um de abril de dois mil e quinze.

Întocmit la Bruxelles la întâi aprilie două mii cincisprezece.

V Bruseli prvého apríla dvetisícpätnásť.

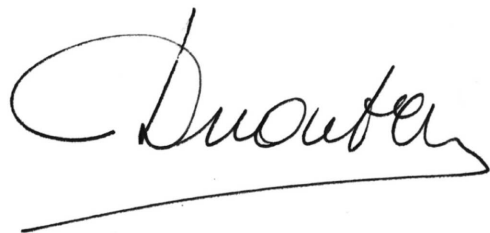
V Bruslju, dne prvega aprila leta dva tisoč petnajst.

Tehty Brysselissä ensimmäisenä päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattaviisitoista.

Som skedde i Bryssel den första april tjugohundrafemton.

Gjört í Brussel hinn 1. apríl 2015.

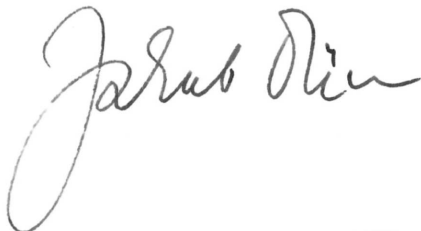
Voor het Koninkrijk België
Pour le Royaume de Belgique
Für das Königreich Belgien



Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.
Cette signature engage également la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.
Diese Unterschrift bindet zugleich die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.
За Република България



Za Českou republiku



For Kongeriget Danmark



Für die Bundesrepublik Deutschland



Eesti Vabariigi nimel



Thar cheann Na hÉireann

For Ireland



Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España



Pour la République française



Za Republiku Hrvatsku



Per la Repubblica italiana



Για την Κυπριακή Δημοκρατία



Latvijas Republikas vārdā –



Lietuvos Respublikos vardu



Pour le Grand-Duché de Luxembourg



Magyarország részéről



Għar-Repubblika ta' Malta



Voor het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Republik Österreich

 *Günther* ad.ref.

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

 Andrzej Duda

Pela República Portuguesa

 António Costa

Pentru România

 Klaus Iohannis

Za Republiko Slovenijo

 Borut Pahor

Za Slovenskú republiku

 Andrej Babič

Suomen tasavallan puolesta

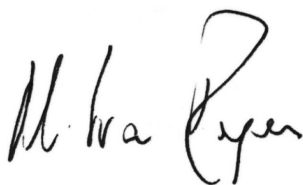
För Republiken Finland



För Konungariket Sveriges



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



За Европейския съюз

Por la Unión Europea

Za Evropskou unii

For Den Europæiske Union

Für die Europäische Union

Euroopa Liidu nimel

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση

For the European Union

Pour l'Union européenne

Za Europsku uniju

Per l'Unione europea

Eiropas Savienības vārdā –

Europos Sąjungos vardu

Az Európai Unió részéről

Għall-Unjoni Ewropea

Voor de Europese Unie

W imieniu Unii Europejskiej

Pela União Europeia

Pentru Uniunea Europeană

Za Európsku úniu

Za Evropsko unijo

Euroopan unionin puolesta

För Europeiska unionen



Fyrir hönd Íslands

A handwritten signature in cursive script, likely representing the Icelandic government. The signature is written in black ink and consists of several large, flowing loops and curves. It is positioned above a short horizontal line.

—

ANEXA 1

(Lista prevăzută la articolul 4)

1. Regulamentul (UE) nr. 525/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 mai 2013 privind un mecanism de monitorizare și de raportare a emisiilor de gaze cu efect de seră, precum și de raportare, la nivel național și al Uniunii, a altor informații relevante pentru schimbările climatice și de abrogare a Deciziei nr. 280/2004/CE (denumit „Regulamentul 525/2013”), cu excepția articolului 4, a articolului 7 litera (f), a articolelor 15 – 20 și a articolului 22. Dispozițiile articolului 21 se aplică dacă sunt relevante.
 2. Actualele și viitoarele acte delegate și de punere în aplicare adoptate în temeiul Regulamentului (UE) nr. 525/2013.
-

ANEXA 2

Notificarea condițiilor acordului privind îndeplinirea în comun a angajamentelor Uniunii Europene, ale statelor sale membre și ale Islandei, în temeiul articolului 3 din Protocolul de la Kyoto, pentru a doua perioadă de angajament din cadrul Protocolului de la Kyoto, astfel cum au fost adoptate prin Decizia 1/CMP.8 de conferința părților la Convenția-cadru a Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice, care funcționează ca reuniune a părților la Protocolul de la Kyoto și care s-a desfășurat la Doha

1. Membrii acordului

Uniunea Europeană, statele membre ale acesteia și Republica Islanda, fiecare fiind părți la Protocolul de la Kyoto, sunt membri ai acestui acord („membrii”). În prezent, următoarele sunt state membre ale Uniunii Europene:

Regatul Belgiei, Republica Bulgaria, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Irlanda, Republica Elenă, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Republica Croația, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Ungaria, Republica Malta, Regatul Țărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, România, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord.

Islanda este membră în cadrul prezentului acord în temeiul Acordului dintre Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia și Islanda cu privire la participarea Islandei la îndeplinirea în comun a angajamentelor Uniunii Europene, ale statelor sale membre și ale Islandei pentru cea de a doua perioadă de angajament din cadrul Protocolului de la Kyoto la Convenția-cadru a Organizației Națiunilor Unite privind schimbările climatice.

2. Îndeplinirea în comun a angajamentelor în temeiul articolului 3 din Protocolul de la Kyoto pentru a doua perioadă de angajament a protocolului de la Kyoto

În conformitate cu articolul 4 alineatul (1) din Protocolul de la Kyoto, membrii își vor îndeplini angajamentele asumate în temeiul articolului 3 după cum urmează:

- membrii se vor asigura, în conformitate cu articolul 4 alineatele (5) și (6) din Protocolul de la Kyoto că în statele membre și în Islanda suma combinată a emisiilor antropice agregate de gaze cu efect de seră, exprimate în dioxid de carbon echivalent, cuprinse în anexa A la Protocolul de la Kyoto nu depășește cantitatea care le-a fost atribuită în comun;
- aplicarea articolului 3 alineatul (1) din Protocolul de la Kyoto la emisiile de gaze cu efect de seră generate de transporturile aeriene și navale pentru statele membre și Islanda se bazează pe abordarea convenției de a include în obiectivele părților doar emisiile provenind de la zborurile interne și de la transporturile navale interne. Abordarea Uniunii Europene în cadrul celei de a doua perioade de angajament a Protocolului de la Kyoto rămâne aceeași ca și pentru prima perioadă de angajament, având în vedere lipsa de progrese în atribuirea acestor emisii la obiectivele părților înregistrată de la Decizia 2/CP.3. Aceasta nu aduce atingere stricteții angajamentelor asumate de Uniunea Europeană în cadrul pachetului energie și schimbări climatice, care rămân neschimbate. De asemenea, nu se aduce atingere necesității de a lua măsuri privind emisiile de astfel de gaze provenite de la combustibilii folosiți în transporturile aeriene și maritime;
- fiecare membru își poate mări nivelul de ambiție prin transferarea de unități ale cantității atribuite, de unități de reducere a emisiilor sau de unități certificate de reducere a emisiilor într-un cont de anulare stabilit în registrul său național. Membrii vor transmite în comun informațiile solicitate în temeiul punctului 9 din Decizia 1/CMP.8 și vor face în comun orice propuneri în sensul articolului 3 alineatele (1b) și (1c) din Protocolul de la Kyoto;
- membrii vor continua să aplice articolul 3 alineatele (3) și (4) din Protocolul de la Kyoto și deciziile convenite în mod individual în cadrul acestora;
- emisiile din anul de referință combinate ale membrilor vor fi egale cu suma emisiilor în anii de referință respectivi aplicabile fiecărui stat membru și Islandei;
- în cazul în care folosința terenurilor, schimbarea folosinței terenurilor și silvicultura au constituit o sursă netă de emisii de gaze cu efect de seră în anul 1990 pentru orice stat membru sau Islanda, membrul respectiv, în temeiul articolului 3 alineatul (7a) din Protocolul de la Kyoto, include în emisiile sale din anul sau perioada de referință emisiile antropice agregate de la surse, exprimate în dioxid de carbon echivalent, din care se scad cantitățile eliminate de către absorbanți în anul sau perioada de referință, datorate folosinței terenurilor, schimbării folosinței terenurilor și silviculturii în scopul calculării cantității atribuite în comun membrilor în conformitate cu articolul 3 alineatele (7a), (8) și (8a) din Protocolul de la Kyoto;

- calculul în conformitate cu articolul 3 alineatul (7b) din Protocolul de la Kyoto se aplică cantității atribuite în comun în cadrul celei de-a doua perioade de angajament pentru membri, determinată în conformitate cu articolul 3 alineatele (7a), (8) și (8a) din Protocolul de la Kyoto și sumei emisiilor anuale medii ale membrilor pentru primii trei ani din cadrul primei perioade de angajament, înmulțite cu opt;
- în conformitate cu Decizia 1/CMP.8, unitățile din rezerva excedentară din perioada anterioară a unui membru pot fi utilizate pentru retragere în cursul perioadei suplimentare pentru îndeplinirea angajamentelor din cea de a doua perioadă de angajament, în măsura în care emisiile membrului respectiv din cea de-a doua perioadă de angajament depășesc cantitățile atribuite respectiv pentru această perioadă de angajament, astfel cum sunt definite în prezenta notificare.

3. Nivelurile de emisii alocate fiecărui membru la acord

Angajamentele cantitative de limitare și de reducere a emisiilor pentru membri înscrise în coloana a treia din anexa B la Protocolul de la Kyoto sunt de 80 %. Cantitatea atribuită în comun membrilor pentru a doua perioadă de angajament va fi stabilită în conformitate cu articolul 3 alineatele (7a), (8) și (8a) din Protocolul de la Kyoto, iar calculul său va fi facilitat de raportul transmis de Uniunea Europeană în conformitate cu punctul 2 din Decizia 2/CMP.8.

Nivelurile de emisii respective ale membrilor sunt după cum urmează:

- Nivelul de emisii pentru Uniunea Europeană este egal cu diferența dintre cantitatea comună atribuită membrilor și suma nivelurilor de emisii alocate statelor membre și Islandei. Calculul acestuia va fi facilitat de raportul transmis în conformitate cu punctul 2 din Decizia 2/CMP.8.
- Nivelurile de emisii respective ale statelor membre și ale Islandei, în conformitate cu articolul 4 alineatele (1) și (5) din Protocolul de la Kyoto reprezintă suma dintre cantitățile lor respective enumerate în tabelul 1 de mai jos și orice rezultate ale aplicării articolului 3 alineatul (7a) teza a doua din Protocolul de la Kyoto pentru statul membru respectiv sau pentru Islanda.

Cantitățile alocate membrilor sunt egale cu nivelurile lor de emisii respective.

Cantitatea atribuită Uniunii Europene va fi calculată pe baza emisiilor de gaze cu efect de seră din surse din cadrul schema Uniunii Europene de comercializare a certificatelor de emisii la care participă statele membre ale acesteia și Islanda, în măsura în care aceste emisii sunt reglementate în temeiul Protocolului de la Kyoto. Cantitățile respective atribuite statelor membre și Islandei acoperă emisiile de gaze cu efect de seră de la surse și eliminarea de către absorbanți în fiecare stat membru sau în Islanda de la surse și de către absorbanți care nu fac obiectul Directivei 2009/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului de modificare a Directivei 2003/87/CE în vederea îmbunătățirii și extinderii schemei comunitare de comercializare a certificatelor de emisii de gaze cu efect de seră. Aceasta include toate emisiile de la surse și eliminarea de către absorbanți care intră sub incidența articolului 3 alineatele (3) și (4) din Protocolul de la Kyoto, precum și toate emisiile de trifluorură de azot (NF₃) în temeiul Protocolului de la Kyoto.

Membrii prezentului acord raportează separat emisiile de la surse și eliminarea de către absorbanți, cuprinse în cantitățile respective care le sunt atribuite.

Tabelul 1:

Niveluri de emisii pentru statele membre și pentru Islanda [înainte de aplicarea articolului 3 alineatul (7a)], exprimate în tone de dioxid de carbon echivalent pentru cea de-a doua perioadă de angajament din cadrul Protocolului de la Kyoto

| | |
|----------------|---------------|
| Belgia | 584 228 513 |
| Bulgaria | 222 945 983 |
| Republica Cehă | 520 515 203 |
| Danemarca | 269 321 526 |
| Germania | 3 592 699 888 |

| | |
|---------------|---------------|
| Estonia | 51 056 976 |
| Irlanda | 343 467 221 |
| Grecia | 480 791 166 |
| Spania | 1 766 877 232 |
| Franța | 3 014 714 832 |
| Croația | 162 271 086 |
| Italia | 2 410 291 421 |
| Cipru | 47 450 128 |
| Letonia | 76 633 439 |
| Lituania | 113 600 821 |
| Luxemburg | 70 736 832 |
| Ungaria | 434 486 280 |
| Malta | 9 299 769 |
| Țările de Jos | 919 963 374 |
| Austria | 405 712 317 |
| Polonia | 1 583 938 824 |
| Portugalia | 402 210 711 |
| România | 656 059 490 |
| Slovenia | 99 425 782 |
| Slovacia | 202 268 939 |
| Finlanda | 240 544 599 |
| Suedia | 315 554 578 |
| Regatul Unit | 2 743 362 625 |
| Islanda | 15 327 217 |